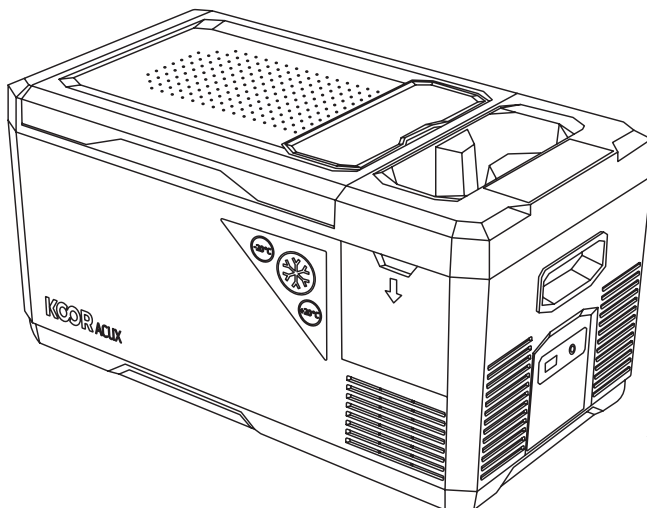


# KOOR

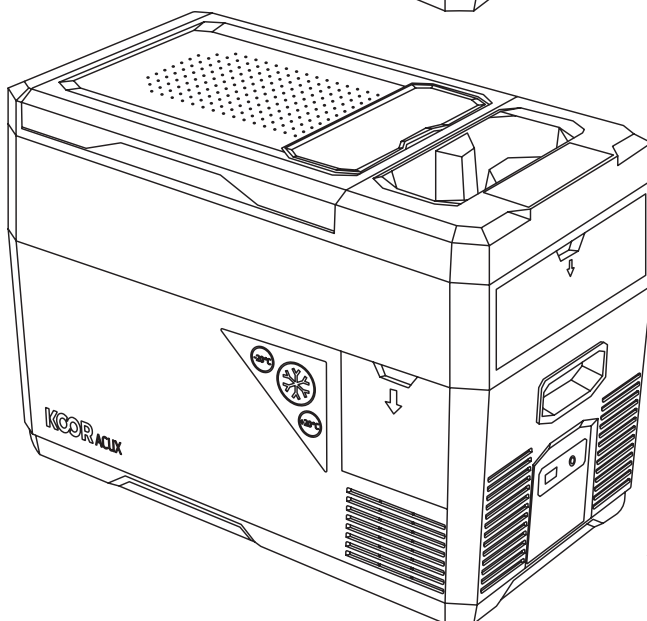
Kompressorkühlbox  
Glacière à compression  
Raffreddatore con compressore

ACUX

Bedienungsanleitung | Mode d'emploi | Istruzioni per l'uso



ACUX 18 L  
F02034



ACUX 28 L  
F02035

## Hinweise zur Bedienungsanleitung



Diese Bedienungsanleitung enthält wichtige Informationen zur Inbetriebnahme und Benutzung des Geräts.

Lesen Sie die Bedienungsanleitung, insbesondere die Sicherheitshinweise, sorgfältig durch, bevor Sie das Gerät benutzen.

Das Nichtbeachten der Bedienungsanleitung kann zu Verletzungen oder Schäden am Gerät führen.

Die Bedienungsanleitung basiert auf den in der Europäischen Union gültigen Normen und Regeln. Beachten Sie im Ausland auch landesspezifische Richtlinien und Gesetze.

Bewahren Sie die Bedienungsanleitung zum späteren Nachschlagen auf. Wenn Sie das Gerät an Dritte weitergeben, übergeben Sie unbedingt auch die Bedienungsanleitung.

## Zeichenerklärung

Die folgenden Symbole werden in dieser Bedienungsanleitung, auf dem Gerät oder der Verpackung verwendet.



Beachten Sie bei der Verwendung des Geräts die Bedienungsanleitung.



Beachten Sie die Warn- und Sicherheitshinweise.



Dieses Symbol bezeichnet eine Gefährdung mit einem mittleren Risikograd, die, wenn sie nicht vermieden wird, eine schwere Verletzung oder den Tod zur Folge haben kann.



Dieses Symbol bezeichnet eine Gefährdung mit einem niedrigen Risikograd, die, wenn sie nicht vermieden wird, eine geringfügige oder mässige Verletzung zur Folge haben kann.



Dieses Symbol kennzeichnet elektrische Geräte, die doppelte Schutzisolation haben und somit der Schutzklasse II entsprechen.



Recyceln Sie die Verpackungsmaterialien.



Entsorgen Sie das Gerät umweltgerecht.



EU-Konformitätserklärung: Mit diesem Symbol gekennzeichnete Produkte erfüllen alle anzuwendenden Gemeinschaftsvorschriften des Europäischen Wirtschaftsraums.

# Bestimmungsgemässer Gebrauch

DE

Das Gerät ist ausschliesslich für den dafür vorgesehenen Zweck konzipiert. Verwenden Sie es nur wie in dieser Bedienungsanleitung beschrieben. Jede andere Verwendung des Geräts gilt als nicht bestimmungsgemäss und kann zu Personen- oder Sachschäden führen.

Der Hersteller oder Händler übernimmt keine Haftung für Schäden, die durch nicht bestimmungsgemässen oder falschen Gebrauch entstanden sind.

Das Gerät ist für den Privatgebrauch bestimmt und für den gewerblichen Bereich nicht geeignet.

Das Gerät ist nicht dafür bestimmt, von Kindern unter 8 Jahren und Personen mit eingeschränkten körperlichen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und Wissen benutzt zu werden, es sei denn, sie werden durch eine für ihre Sicherheit zuständige Person beaufsichtigt oder erhalten von ihr Anweisungen, wie das Gerät zu benutzen ist. Kinder sollten beaufsichtigt werden, um sicherzustellen, dass sie nicht mit dem Gerät spielen.

## Gerät und Lieferumfang prüfen



Beschädigungsgefahr!

Öffnen Sie die Verpackung vorsichtig. Wenn Sie die Verpackung mit einem Messer oder spitzen Gegenstand unvorsichtig öffnen, kann das Gerät beschädigt werden.

Überprüfen Sie unmittelbar nach dem Auspacken den Lieferumfang. Verifizieren Sie, dass alle Teile des Geräts in einwandfreiem Zustand sind:

- Kompressorkühlbox
- Netzkabel
- Autoladekabel
- Solaradapterkabel
- Powerbank

Nehmen Sie ein beschädigtes Gerät nicht in Betrieb und kontaktieren Sie den Kundendienst.

## Technische Daten

DE

Model: F02034 / V18  
Nennspannung: 100V – 240V~ | 50 Hz  
Volumen: 18 L  
Abmessungen (B x H x T): 57.9 x 31 x 29.6 cm  
Gewicht: 14.7 kg  
Kältemittel: R134A, 30 g  
Temperaturbereich: -20 °C bis 20 °C

Model: F02035 / V28  
Nennspannung: 100V – 240V~ | 50 Hz  
Volumen: 28 L  
Abmessungen (B x H x T): 57.9 x 31 x 41.5 cm  
Gewicht: 16.7 kg  
Kältemittel: R134A, 35 g  
Temperaturbereich: -20 °C bis 20 °C

## Sicherheitshinweise



### Stromschlaggefahr!

- Schliessen Sie das Gerät nur an, wenn die Netzspannung der Steckdose mit der Angabe auf dem Typenschild übereinstimmt.
- Schliessen Sie das Gerät nur an eine gut zugängliche Steckdose an, damit Sie es bei einer Störung schnell vom Stromnetz trennen können.
- Verwenden Sie das Gerät nicht, wenn es sichtbare Schäden aufweist, das Netzkabel oder der Netzstecker defekt ist.
- Weist das Netzkabel einen Defekt auf, muss es durch den Hersteller, den Kundendienst oder eine dafür qualifizierte Person ersetzt werden.
- Verwenden Sie nur Verlängerungskabel, die in einwandfreiem Zustand sind.
- Reparieren Sie das Gerät nicht selbst, sondern wenden Sie sich an den Kundendienst. Bei eigenständig ausgeführten Reparaturen, unsachgemäsem Anschluss oder falscher Bedienung sind Haftungs- und Garantieansprüche ausgeschlossen.

- Tauchen Sie das Gerät, das Netzkabel oder den Netzstecker nie in eine Flüssigkeit ein.
- Stecken Sie das Netzkabel nicht mit nassen Händen ein oder aus.
- Ziehen Sie immer am Netzstecker, nicht am Netzkabel, wenn Sie den Netzstecker aus der Steckdose ziehen.
- Verwenden Sie das Netzkabel nicht als Tragegriff.
- Halten Sie das Gerät, den Netzstecker und das Netzkabel von Wärmequellen fern.
- Vermeiden Sie Stolperstellen beim Verlegen des Netzkabels.
- Knicken Sie das Netzkabel nicht und legen Sie es nicht über scharfe Kanten.
- Verwenden Sie das Gerät nicht in der Nähe von brennbaren oder explosiven Materialien.
- Schalten Sie das Gerät aus und ziehen Sie den Netzstecker aus der Steckdose, wenn Sie es nicht benutzen, bevor Sie es reinigen oder wenn eine Störung auftritt.
- Setzen Sie sich nicht auf das Gerät und stellen Sie keine Gegenstände darauf ab.
- Platzieren Sie das Gerät nicht schräg in einem Winkel von mehr als 45 Grad, um einem Schaden am Kompressor vorzubeugen.
- Stellen Sie sicher, dass im Betrieb die Lüftungsschlitze nicht blockiert sind, um Überhitzung und Brandgefahr vorzubeugen.



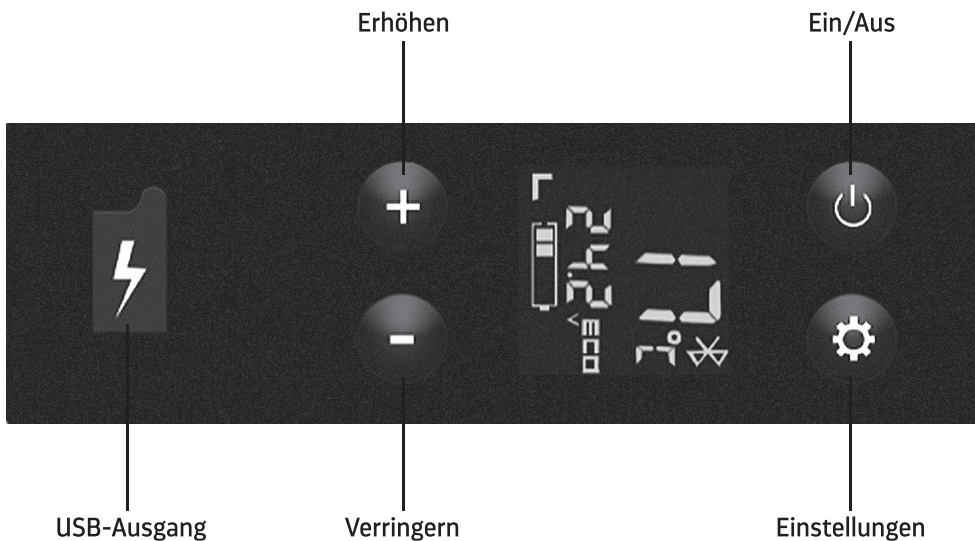
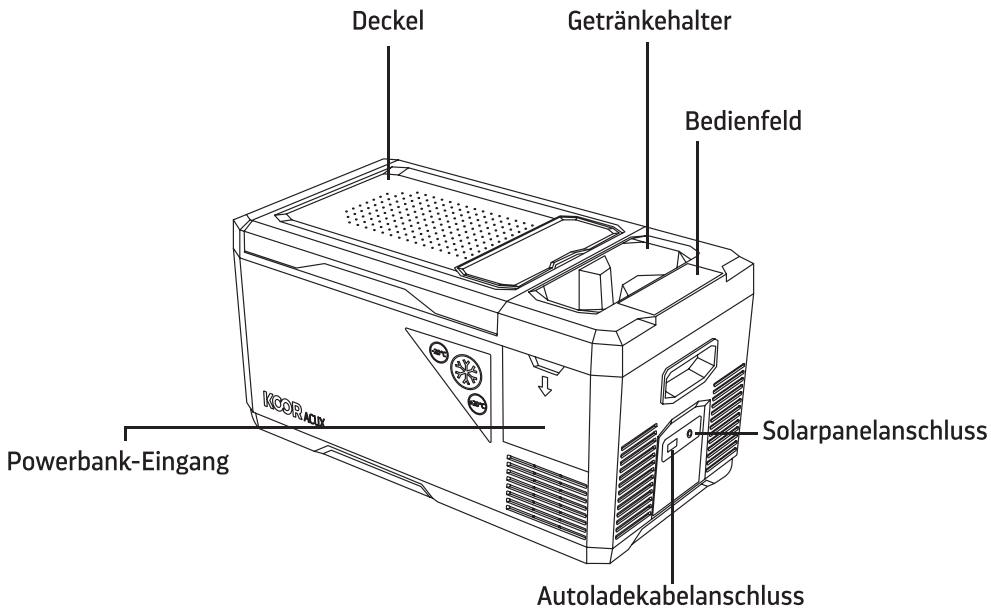
**Unsachgemäßer Umgang kann zu Verletzungen oder Schäden am Gerät führen.**

- Stellen Sie das Gerät auf einer gut zugänglichen, ebenen, trockenen, hitzebeständigen und ausreichend stabilen Arbeitsfläche auf.
- Verwenden Sie das Gerät nur für den dafür vorgesehenen Zweck.
- Verwenden Sie das Gerät nicht, wenn Teile sich verformt haben oder Risse aufweisen.



**ACHTUNG!**

- Nach dem Transport mindestens 4 Stunden waagrecht lagern, um Schäden am Kompressor zu vermeiden.



## Bedienungshinweise



### **Stromschlaggefahr!**

Falscher Umgang mit dem Gerät kann zu einem Stromschlag führen.

Ziehen Sie sofort den Netzstecker, falls eine Flüssigkeit über das Gerät ausläuft.



### **Verletzungsgefahr!**

Falscher Umgang mit dem Gerät kann zu Verletzungen führen.

Trennen Sie das Gerät vom Stromnetz, bevor Sie es reinigen oder wenn Sie es unbeaufsichtigt lassen.

Platzieren Sie die Kühlbox auf einer ebenen Fläche.

Verwenden Sie das Netzkabel, die Powerbank oder ein Solarpanel, um die Kühlbox mit Strom zu versorgen.

Drücken Sie die Taste «Ein/Aus», um das Gerät einzuschalten.

Drücken Sie die Tasten «+/-», um die gewünschte Temperatur einzustellen.

## Kühlmodus einstellen

Drücken Sie die Taste «Einstellungen», um den Kühlmodus zu ändern. Wählen Sie zwischen dem Modus «MAX» für maximale Kühlung und dem Energiesparmodus «ECO», indem Sie die Taste «Einstellungen» erneut drücken.

Es ist empfohlen, in den ECO-Modus zu wechseln, sobald die gewünschte Temperatur erreicht ist.

## Temperatureinheit einstellen

Schalten Sie das Gerät aus. Halten Sie die Taste «Einstellungen» für drei Sekunden gedrückt, bis die Anzeige «E1» erscheint. Drücken Sie die Taste «Einstellungen» mehrmals bis der Code «E5» angezeigt wird. Drücken Sie die Tasten «+/-», um zwischen den Einheiten Celsius oder Fahrenheit zu wählen.

### **Batteriewächter einstellen**

Die Kühlbox ist mit einer dreistufigen Schutzfunktion ausgestattet, die Ihre Fahrzeugbatterie vor Tiefentladung schützt. Bevor der Stromverbrauch die Zündung des Autos beeinträchtigt, wird die Kühlbox automatisch ausgeschaltet.

Um den Schutzmodus zu ändern, halten Sie die Taste «Einstellungen» für drei Sekunden gedrückt, bis die Anzeige «H», «M» oder «L» blinkt. Drücken Sie die Taste «Einstellungen» mehrmals um zwischen den Modi «H» (11.3 V), «M» (10.8 V) oder «L» (9.6 V) zu wählen.

Ist das Gerät an ein Auto angeschlossen, ist der Schutzmodus «H» empfohlen. Der Modus «L» ist empfohlen, wenn eine Powerbank verwendet wird.

### **Kühlzeit**

Bei einer Temperatur von 25 °C wird in circa 40 Minuten auf 0 °C runtergekühlt. Um eine Gefriertemperatur von -15 °C oder niedriger zu erreichen, dauert es circa 8 Stunden. Je nach Menge an Inhalt, kann die Zeit variieren. Es ist empfohlen, das Gerät 10 Stunden vor dem geplanten Einsatz einzuschalten und vorzukühlen.

### **Laden der Powerbank / Ladezeiten**

Das Aufladen mit dem Netzkabel dauert circa 3 Stunden.

Wurde die Powerbank für eine längere Zeit nicht benutzt, ist es möglich, dass die Kühlbox nicht sofort einschaltet. Laden Sie Powerbank vollständig auf.

Das Aufladen mit dem Autoladekabel dauert circa 3 Stunden.

Schliessen Sie die Kühlbox mittels Autoladekabel am Zigarettenanzünder an. Wählen Sie einen Schutzmodus, «H», «M» oder «L». Wird auf dem Display die Fehlermeldung «F1» angezeigt, ist der Schutzmodus zu hoch. Stellen Sie den Schutzmodus von «H» auf «M» oder «L».

Das Aufladen mit dem Solarpanel dauert circa 3 – 5 Stunden.

Schliessen Sie das Solarpanel an die Kühlbox an. Stellen Sie die Kühlbox ein, um zu prüfen, ob die Powerbank lädt.

Platzieren Sie die Kühlbox wenn möglich im Schatten und das Solarpanel in der Sonne, um eine Überhitzung der Kühlbox zu vermeiden.



Reinigen Sie die Oberfläche mit einem feuchten und weichen Tuch.

Reinigen Sie das Innere der Kühlbox nach jedem Gebrauch mit einem feuchten und weichen Tuch und trocknen Sie sie anschließend gründlich ab. Lassen Sie die Box zur Lagerung leicht geöffnet, um Schimmelbildung zu vermeiden.

Verwenden Sie keine scheuernden oder chemischen Reinigungsmittel.

## Abtauen

Am Verdampfer oder im Inneren der Kühlbox kann sich Eis bilden. Entfernen Sie es, indem Sie die Kühlbox abtauen, damit die Kühlleistung nicht beeinträchtigt wird. Verwenden Sie keine spitzen oder scharfen Gegenstände, um das Eis zu entfernen.

Gehen Sie dazu wie folgt vor:

- Leeren Sie die Kühlbox und schalten Sie sie aus
- Lassen Sie den Deckel offen
- Wischen Sie das abgetaute Wasser ab

## Fehlerbehebung

### **Die Kühlbox funktioniert nicht:**

- Das Stromkabel ist nicht korrekt angeschlossen.
- Die Kühlbox ist nicht eingeschaltet.
- Die Lüftungsschlitze sind blockiert.
- Die Powerbank ist nicht eingeschaltet.

### **Die Kühlleistung ist nicht stark genug:**

- Der Deckel der Kühlbox ist offen.
- Es sind zu viele warme Speisen in der Kühlbox.
- Die Sonneneinstrahlung ist zu stark.
- Die eingestellte Temperatur ist zu hoch.

### **Die Kühlbox macht Geräusche:**

Im Betrieb ist der Kompressor hörbar. Das ist normal und kein Defekt.

### **Kondensation**

Bei hoher Luftfeuchtigkeit bildet sich Kondenswasser. Das ist normal und kein Defekt. Trocknen Sie die Kühlbox mit einem Tuch ab.

Fehlercode	Mögliche Ursache	Lösung
F1	Der Schutzmodus ist zu hoch.	Stellen Sie den Schutzmodus von «H» auf «M» oder «L».
F2	Der Überlastungsschutz des Lüfters ist aktiviert.	Schalten Sie die Kühlbox für 30 Minuten aus. Besteht der Fehler weiterhin, kontaktieren Sie den Kundendienst.
F3	Der Kompressorschutz ist aktiviert.	Schalten Sie die Kühlbox für 30 Minuten aus. Besteht der Fehler weiterhin, kontaktieren Sie den Kundendienst.
F5	Der Verdichtungsreglerschutz ist aktiviert.	Schalten Sie die Kühlbox für 30 Minuten aus und stellen Sie sie an einen gut belüfteten Ort. Besteht der Fehler weiterhin, kontaktieren Sie den Kundendienst.
F7/F8	Fehler des Temperatursensors.	Schalten Sie die Kühlbox für 30 Minuten aus. Besteht der Fehler weiterhin, kontaktieren Sie den Kundendienst.

## Sicherheitshinweise

### Generelle Vorsichtsmassnahmen

- Setzen Sie das Gerät weder starken Erschütterungen noch übermässiger Hitze aus.
- Dieses Gerät ist kein Spielzeug, halten Sie es von Kinderhänden fern.

### Vorsichtsmassnahmen für elektronische Geräte

- Verwenden Sie das Gerät nicht ausserhalb seiner in den technischen Daten angegebenen Leistungsgrenzen, um Stromschläge, Verbrennungen oder Schäden am Gerät zu vermeiden.
- Verwenden Sie das Gerät nur in trockener Umgebung und schützen Sie es vor Schmutz, Feuchtigkeit, Überhitzung und extremen Temperaturen.
- Öffnen Sie das Gerät nicht und verwenden Sie es nicht weiter, wenn es beschädigt ist.
- Wenden Sie beim Einstecken keine Gewalt an.
- Trennen Sie das Gerät vor dem Reinigen oder bei längerem Nichtgebrauch vom Strom.
- Schliessen Sie keine defekten Kabel oder Adapter an das Gerät an.

### Vorsichtsmassnahmen für Batterien

- Lagern, laden oder verwenden Sie Batterien nicht bei extremen Temperaturen.
- Wenn Sie wiederaufladbare Batterien über einen längeren Zeitraum lagern, sollten Sie sie regelmässig aufladen, mindestens alle drei Monate.
- Sollte eine Batterie auslaufen, vermeiden Sie Kontakt mit der Flüssigkeit. Kommt es zu Hautkontakt, waschen Sie mit reichlich Wasser. Bei Augenkontakt wenden Sie sich an einen Arzt.



1. Ein/Aus-Taste
2. Hohlbuchsen-Ausgang
3. LCD-Anzeige
4. USB-C-Anschluss
5. Hohlbuchsen-Eingang
6. USB-A-Anschluss
7. USB-A-Anschluss
8. LED-Leuchte

# Technische Daten

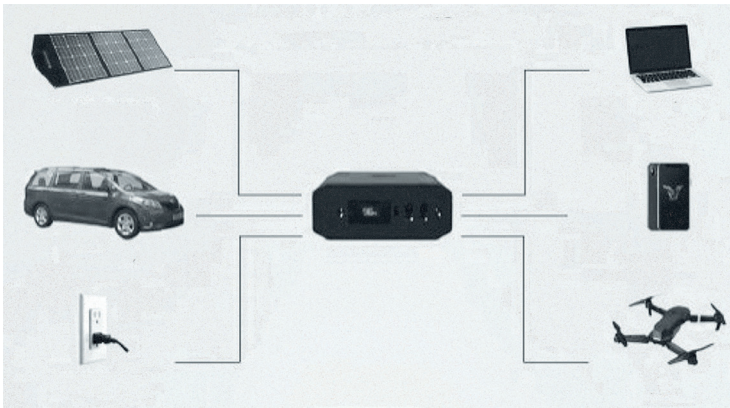
DE

Kapazität:	52 000 mAh / 192.4 Wh
Eingangsleistung Hohlbuchse:	DC 11–30 V, 5 A Max.
Eingangsleistung USB-C:	PD 60 W
Eingangsleistung USB-A:	QC 3.0 18 W Max.
Ausgangsleistung Hohlbuchse:	DC 12, 16, 20, 24 V, 5 A Max.
Ausgangsleistung USB-C:	PD 60 W
Ausgangsleistung USB-A:	DC 5 V/3, 5 A Max.
Abmessungen (L x B x H):	19 x 10.7 x 4 cm
Gewicht:	1375 g

## Erste Schritte

Laden Sie die Powerbank vor dem ersten Gebrauch vollständig auf. Die Ladegeschwindigkeit hängt vom Ladekabel und vom Ladegerät ab.

Die Powerbank kann via Solarpanel, Autoladekabel oder Netzkabel geladen werden.



## Aufladen von Endgeräten

Drücken Sie die Taste «Ein/Aus», um die Powerbank einzuschalten. Im Display wird «OUT1», die Batteriespannung und der Akkustand angezeigt. Wird die Powerbank während ca. 60 Sekunden nicht genutzt, schaltet sie automatisch aus.

## Ausgangsspannung für Endgeräte

Je nach Gerät, muss die Ausgangsspannung angepasst werden. Beziehen Sie sich hierfür auf die Angaben des Herstellers Ihres Endgerätes.

Um die Ausgangsspannung anzupassen, halten Sie die Taste «Ein/Aus» für drei Sekunden gedrückt und drücken die Taste anschließend mehrmals. Folgende Spannungen stehen zur Verfügung: 12 V, 16 V, 20 V, 24 V.

## Stromversorgung von KOOR-Kühlboxen mit Akkubetrieb

Setzen Sie die Powerbank in die Kühlbox ein.

Drücken Sie die Taste «Ein/Aus», um die Powerbank einzuschalten.

Im Display wird «OUT1», «OUT2», die Batteriespannung und der Akkustand angezeigt. Die Kühlbox schaltet automatisch ein.

Um die Stromversorgung zu stoppen und die Powerbank zu entnehmen, drücken Sie den Hebel «PUSH» nach unten. Ziehen Sie die Powerbank aus der Kühlbox. Die Powerbank schaltet nach ca. 60 Sekunden automatisch aus.

## LED-Leuchte

Drücken Sie die Taste «Ein/Aus» zweimal, um die LED-Leuchte einzuschalten. Drücken Sie die Taste «Ein/Aus» nochmals, um die Strobefunktion zu aktivieren. Drücken Sie die Taste «Ein/Aus» zweimal, um die LED-Leuchte auszuschalten.

Fehler	Mögliche Ursache	Lösung
Das Display blinkt.	Die Powerbank ist überhitzt.	Schalten Sie die Powerbank für 15 bis 30 Minuten aus. Besteht der Fehler weiterhin, kontaktieren Sie den Kundendienst.
Die Powerbank lädt die Kühlbox nicht auf.	Die Powerbank ist nicht richtig in die Kühlbox eingesetzt oder die Eingangsspannung beträgt mehr als 30 V.	Stellen Sie sicher, dass die Powerbank korrekt in der Kühlbox sitzt. Reduzieren Sie die Eingangsspannung.
Die Powerbank kann nicht eingeschaltet werden.	Die Batterie ist leer.	Laden Sie die Powerbank auf.
Die PD-Ladeleistung ist zu niedrig.	Die Leistung des Ladegeräts ist nicht stark genug.	Verwenden Sie ein geeignetes Ladegerät.
Die Powerbank funktioniert nicht in der Kühlbox.	Die Powerbank sitzt nicht korrekt in der Kühlbox.	Stellen Sie sicher, dass die Powerbank korrekt in der Kühlbox sitzt und die Powerbank eingeschaltet ist.

## Entsorgung



### Verpackung entsorgen

Entsorgen Sie die Verpackung sortenrein. Geben Sie Pappe und Karton zum Altpapier, Folien in die Wertstoffsammlung.



### Altgeräte dürfen nicht in den Hausmüll!

Sollte das Gerät einmal nicht mehr benutzt werden können, so ist jeder Verbraucher gesetzlich verpflichtet, Altgeräte getrennt vom Hausmüll, z. B. bei einer Sammelstelle seiner Gemeinde/seines Stadtteils, abzugeben. Damit wird gewährleistet, dass Altgeräte fachgerecht verwertet und negative Auswirkungen auf die Umwelt vermieden werden. Deswegen sind Elektrogeräte mit dem hier abgebildeten Symbol gekennzeichnet.

## Consignes à propos de la notice d'instructions



Cette notice d'instructions contient des informations importantes sur la mise en service et l'utilisation de l'appareil.

Avant d'utiliser l'appareil, lisez attentivement la notice d'instructions, en particulier les consignes de sécurité.

Le non-respect de la notice d'instructions peut entraîner des blessures corporelles ou des dommages d'ordre matériel.

La notice d'instructions est basée sur les normes et règles en vigueur dans l'Union européenne. À l'étranger, tenez également compte des directives et des lois spécifiques au pays.

Conservez la notice d'instructions pour pouvoir vous y référer ultérieurement. Si vous remettez l'appareil à un tiers, veillez à lui remettre également la notice d'instructions.

## Zeichenerklärung

Les symboles suivants sont utilisés dans cette notice d'instructions, sur l'appareil ou sur l'emballage.



Respectez la notice d'instructions lors de l'utilisation de l'appareil.



Respectez les avertissements et les consignes de sécurité.



Ce symbole indique un danger présentant un niveau de risque moyen qui, s'il n'est pas évité, peut entraîner la mort ou des blessures graves.



Ce symbole indique un danger présentant un niveau de risque faible qui, s'il n'est pas évité, peut entraîner des blessures légères à modérées.



Ce symbole caractérise les appareils électriques qui ont une double isolation et qui correspondent donc à la classe de protection II.



Recyclez les matériaux d'emballage.



Éliminez l'appareil dans le respect des règles environnementales.



Déclaration UE de conformité : les produits marqués de ce symbole sont conformes à toutes les dispositions communautaires applicables de l'Espace économique européen.



## Utilisation conforme à la destination d'usage

FR

L'appareil est conçu exclusivement pour l'usage auquel il est destiné ; ne l'utilisez donc que comme décrit dans cette notice d'instructions. Toute autre utilisation de l'appareil est considérée comme non conforme et peut entraîner des dommages corporels ou matériels.

Le fabricant ou le revendeur n'assume aucune responsabilité pour les dommages résultant d'une utilisation non conforme ou incorrecte.

L'appareil est destiné à un usage privé et ne convient pas à un usage professionnel.

L'appareil n'est pas destiné à être utilisé par des enfants de moins de 8 ans ou des personnes dont les capacités physiques, sensorielles ou mentales sont réduites ou qui manquent d'expérience et de connaissances, à moins qu'elles ne soient supervisées par une personne responsable de leur sécurité ou qu'elles n'aient reçu de celle-ci des instructions sur la manière d'utiliser l'appareil. Les enfants doivent être surveillés pour s'assurer qu'ils ne jouent pas avec l'appareil.

## Vérifier l'appareil et le contenu de l'emballage



### Risque de dommages !

Ouvrez l'emballage avec précaution ; pour ne pas endommager l'appareil, évitez d'utiliser un couteau ou un objet pointu.

Vérifiez le contenu de l'emballage immédiatement après l'avoir déballé. Vérifier que toutes les pièces de l'appareil sont en bon état :

- Glacière à compression
- Câble d'alimentation
- Câble de charge pour voiture
- Câble adaptateur solaire
- Batterie externe

Si l'appareil présente des dommages, ne le mettez pas en marche et contactez le service après-vente.

## Données techniques

FR

Modèles : F02034 / V18  
Tension nominale : 100V – 240V~ | 50 Hz  
Volume : 18 L  
Dimensions (L x H x P) : 57.9 x 31 x 29.6 cm  
Poids : 14.7 kg  
Fluide frigorigène : R134A, 30 g  
Plage de température : -20 °C à 20 °C

Modèles : F02035 / V28  
Tension nominale : 100V – 240V~ | 50 Hz  
Volume : 28 L  
Dimensions (L x H x P) : 57.9 x 31 x 41.5 cm  
Poids : 16.7 kg  
Fluide frigorigène : R134A, 35 g  
Plage de température : -20 °C à 20 °C

## Consignes de sécurité



### Danger d'électrocution !

- Ne branchez l'appareil que si la tension du secteur de la prise correspond aux indications de la plaque signalétique.
- Ne branchez l'appareil que sur une prise de courant facilement accessible, afin de pouvoir le débrancher rapidement en cas de panne.
- N'utilisez pas l'appareil s'il présente des dommages visibles, ou si le câble d'alimentation ou la fiche secteur sont défectueux.
- Si le câble d'alimentation présente un défaut, il doit être remplacé par le fabricant, le service après-vente ou une personne qualifiée.
- N'utilisez que des rallonges en bon état.
- Ne réparez pas l'appareil vous-même, mais adressez-vous au service après-vente. Toute responsabilité et tout droit à la garantie sont exclus en cas de réparation effectuée par vos soins, de raccordement inapproprié ou d'utilisation incorrecte.

- Ne plongez jamais l'appareil, le câble d'alimentation ou la fiche d'alimentation dans un liquide.
- Ne branchez ou ne débranchez pas le câble d'alimentation avec les mains mouillées.
- Tirez toujours sur la fiche d'alimentation, et non sur le câble, pour débrancher le lampadaire de la prise de courant.
- N'utilisez pas le câble d'alimentation comme poignée de transport.
- Gardez l'appareil, la fiche et le câble d'alimentation à l'écart de toute source de chaleur.
- Poser le câble d'alimentation de façon à éviter les chutes.
- Ne pliez pas le câble d'alimentation et ne le placez pas sur des arêtes vives.
- N'utilisez pas l'appareil à proximité de matériaux inflammables ou explosifs.
- Éteignez l'appareil et débranchez-le de la prise de courant lorsque vous ne l'utilisez pas, avant de le nettoyer ou en cas de dysfonctionnement.
- Ne vous asseyez pas sur l'appareil et ne posez aucun objet dessus.
- Afin de ne pas endommager le compresseur, veillez à ne pas placer l'appareil en position inclinée à un angle supérieur à 45 degrés.
- Afin d'éviter toute surchauffe et tout risque d'incendie, veillez à ce que les ouvertures pour l'aération ne soient pas obstruées durant le fonctionnement.



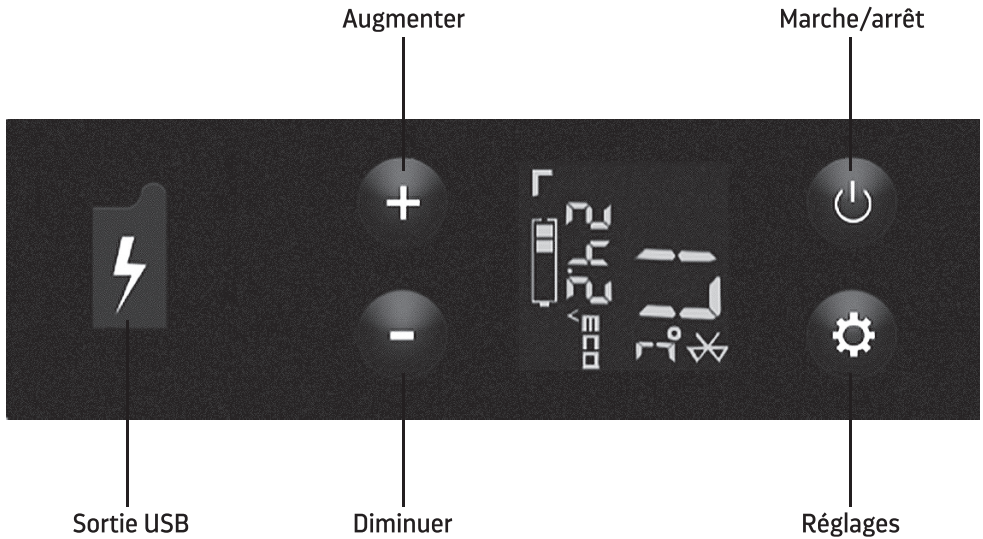
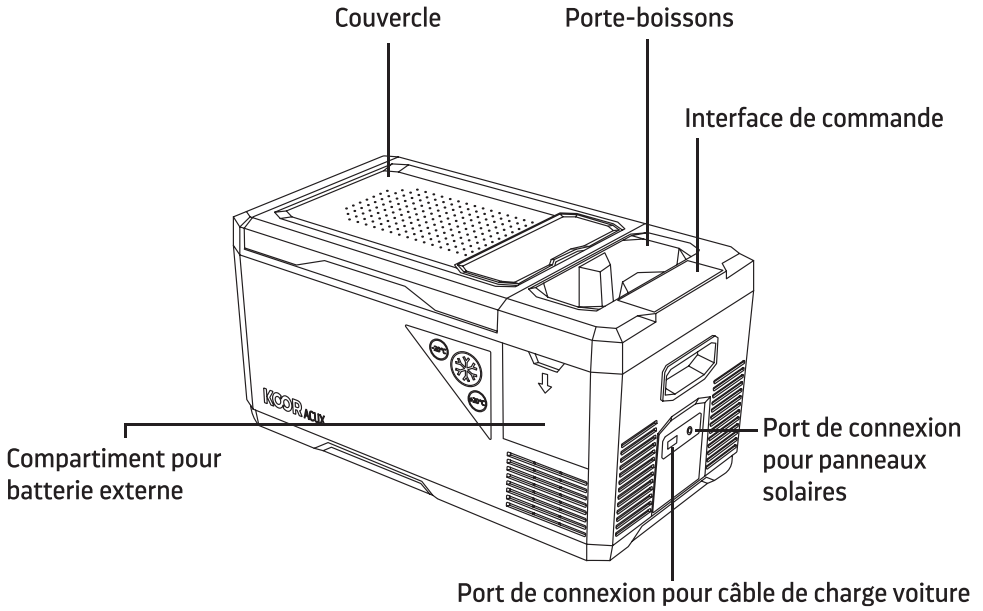
**Une manipulation non conforme peut endommager l'appareil.**

- Installez l'appareil sur une surface de travail facilement accessible, plane, sèche, résistante à la chaleur et suffisamment stable.
- N'utilisez l'appareil que pour l'usage auquel il est destiné.
- N'utilisez pas l'appareil si des pièces sont déformées ou présentent des fissures.



**ATTENTION**

- Après le transport, laissez reposer la glacière à l'horizontale pendant au moins 4 heures pour ne pas endommager le compresseur.



## Instructions d'utilisation



### **Danger d'électrocution !**

Une mauvaise manipulation de l'appareil peut entraîner un risque d'électrocution.

Débranchez immédiatement la fiche d'alimentation si un liquide s'écoule sur l'appareil.



### **Risque de blessure !**

Une mauvaise manipulation de l'appareil peut entraîner des blessures.

Débranchez l'appareil avant de le nettoyer ou si vous le laissez sans surveillance.

Placez la glacière sur une surface plane.

Utilisez le câble d'alimentation, la batterie externe ou un panneau solaire pour alimenter la glacière.

Appuyez sur le bouton « Marche/Arrêt » pour allumer la glacière.

Appuie sur les touches « +/- » pour régler la température souhaitée.

## Régler le mode de refroidissement

Appuyez sur le bouton « Réglages » pour changer le mode de refroidissement. Choisissez entre le mode « MAX » pour un refroidissement maximal et le mode d'économie d'énergie « ECO » en appuyant à nouveau sur le bouton « Réglages ».

Il est recommandé de passer en mode ECO dès que la température souhaitée est atteinte.

## Régler l'unité de température

Éteignez la glacière. Maintenez le bouton « Réglages » enfoncé pendant trois secondes jusqu'à ce que le code « E1 » s'affiche. Appuyez plusieurs fois sur le bouton « Réglages » jusqu'à ce que le code « E5 » s'affiche. Appuyez sur les boutons « +/- » pour choisir entre les degrés Celsius ou degrés Fahrenheit.

### **Régler le moniteur de batterie**

La glacière est équipée d'une fonction de protection à trois niveaux qui protège la batterie de votre véhicule contre les décharges totales. La glacière s'éteint automatiquement avant que la consommation électrique n'interfère avec l'allumage de la voiture.

Pour modifier le mode de protection, maintenez le bouton « Réglages » enfoncé pendant trois secondes jusqu'à ce que l'indicateur « H », « M » ou « L » clignote. Appuyez plusieurs fois sur le bouton « Réglages » pour choisir entre les modes « H » (11,3 V), « M » (10,8 V) ou « L » (9,6 V).

Si la glacière est connectée à une voiture, le mode de protection « H » est recommandé. Le mode « L » est recommandé lorsqu'une batterie externe est utilisée.

### **Temps de refroidissement**

À une température ambiante de 25 °C, la température de la glacière descend à 0 °C en 40 minutes environ. Pour atteindre une température de congélation de -15 °C ou moins, il faut compter environ 8 heures. Selon la quantité de contenu, le temps peut varier. Il est recommandé de mettre la glacière en marche et de la refroidir 10 heures avant l'utilisation prévue.

### **Chargement de la batterie externe / temps de charge**

Le chargement avec câble d'alimentation dure environ 3 heures.

Si la batterie externe n'a pas été utilisée pendant une longue période, il est possible que la glacière ne s'allume pas immédiatement. Chargez complètement la batterie externe.

Le chargement avec câble de charge pour voiture dure environ 3 heures.

Branchez la glacière sur l'allume-cigare à l'aide du câble de charge pour voiture. Choisissez un mode de protection, « H », « M » ou « L ». Si le message d'erreur « F1 » s'affiche à l'écran, le mode de protection est trop élevé. Réglez le mode de protection de « H » à « M » ou « L ».

Le chargement avec panneau solaire peut durer entre 3 et 5 heures.

Raccordez le panneau solaire à la glacière. Réglez la glacière pour vérifier si la batterie externe se charge.

Placez si possible le panneau solaire au soleil et la glacière à l'ombre afin d'éviter que cette dernière ne surchauffe.

Nettoyez la surface avec un chiffon humide et doux.

Nettoyez l'intérieur de la glacière après chaque utilisation avec un chiffon humide et doux, puis séchez-la soigneusement. Lors du stockage, laissez la glacière légèrement ouverte pour éviter la formation de moisissures.

N'utilisez pas de produit nettoyant abrasif ou chimique.

## Dégivrage

De la glace peut se former sur l'évaporateur ou à l'intérieur de la glacière. Retirez-la en dégivrant la glacière afin de ne pas altérer la capacité de refroidissement. N'utilisez pas d'objets pointus ou tranchants pour enlever la glace.

Pour ce faire, procédez de la manière suivante :

- Videz la glacière et éteignez-la
- Laissez le couvercle ouvert
- Épongez l'eau (la glace fondue)

## Dépannage

**La glacière ne fonctionne pas :**

- Le câble d'alimentation n'est pas correctement branché.
- La glacière n'est pas allumée.
- Les ouvertures pour l'aération sont obstruées.
- La batterie externe n'est pas allumée.

**La puissance de refroidissement n'est pas assez forte :**

- Le couvercle de la glacière est ouvert.
- Il y a trop d'aliments chauds dans la glacière.
- Le rayonnement solaire est trop fort.
- La température réglée est trop élevée.

**La glacière fait du bruit :**

- Le compresseur est audible lorsqu'il fonctionne. Ceci est normal et ne constitue pas un défaut.

## **Condensation**

En cas d'humidité élevée, de la condensation se forme. Ceci est normal et ne constitue pas un défaut. Séchez la glacière avec un chiffon.

Code d'erreur	Cause possible	Solution
F1	Le mode de protection est trop élevé.	Réglez le mode de protection de « H » à « M » ou « L ».
F2	La protection du ventilateur contre les surcharges est activée.	Éteignez la glacière pendant 30 minutes. Si l'erreur persiste, contactez le service après-vente.
F3	La protection du compresseur est activée.	Éteignez la glacière pendant 30 minutes. Si l'erreur persiste, contactez le service après-vente.
F5	La protection du régulateur de compression est activée.	Éteignez la glacière pendant 30 minutes et placez-la dans un endroit bien ventilé. Si l'erreur persiste, contactez le service après-vente.
F7/F8	Erreur du capteur de température.	Éteignez la glacière pendant 30 minutes. Si l'erreur persiste, contactez le service après-vente.



## Consignes de sécurité

### Mesures de précautions générales

- N'exposez pas l'appareil à de fortes secousses ou à une chaleur excessive.
- Cet appareil n'est pas un jouet, tenez-le hors de portée des enfants.

### Mesures de précautions pour les appareils électroniques

- N'utilisez pas l'appareil au-delà de ses limites de performances indiquées dans les informations techniques, ceci afin d'éviter tout risque d'électrocution, de brûlure ou d'endommager l'appareil.
- Utilisez l'appareil uniquement dans un environnement sec et protégez-le de la saleté, de l'humidité, de la surchauffe et des températures extrêmes.
- N'ouvrez pas l'appareil et ne l'utilisez pas s'il est endommagé.
- Ne forcez pas lors du branchement.
- Débranchez l'appareil avant de le nettoyer ou s'il n'est pas utilisé pendant une longue période.
- Ne branchez pas de câble ou d'adaptateur défectueux sur l'appareil.

### Mesures de précautions pour les batteries externes

- Ne stockez pas, ne chargez pas et n'utilisez pas les batteries à des températures extrêmes.
- Si vous n'utilisez pas une batterie rechargeable pendant une longue période, vous devez la recharger régulièrement, c'est-à-dire au moins tous les trois mois.
- Si une batterie fuit, évitez tout contact avec le liquide. En cas de contact avec la peau, lavez abondamment à l'eau. En cas de contact avec les yeux, consultez un médecin.



1. Bouton Marche/Arrêt
2. Connecteur coaxial - sortie
3. Écran LCD
4. Connecteur USB-C
5. Connecteur coaxial - entrée
6. Connecteur USB-A
7. Connecteur USB-A
8. Lampe à LED

## Données techniques

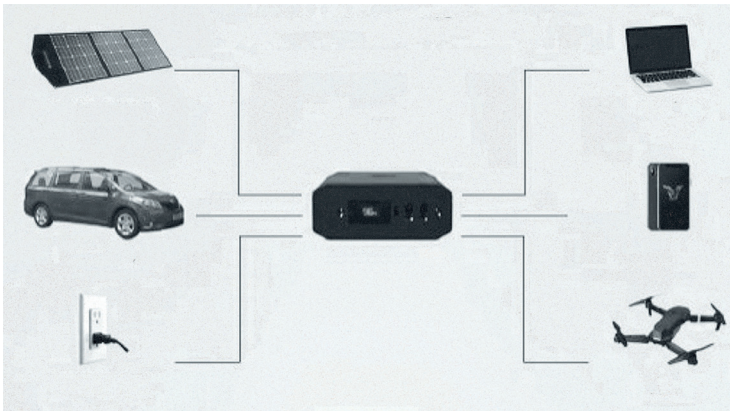
FR

Capacité :	52 000 mA · h / 192,4 Wh
Puissance d'entrée du connecteur coaxial :	11 à 30 V (charge rapide DC), 5 A Max.
Puissance d'entrée USB-C :	60 W (charge rapide PD)
Puissance d'entrée USB-A :	18 W Max. (charge rapide QC 3.0)
Puissance de sortie du connecteur coaxial :	DC 12, 16, 20, 24 V, 5 A Max.
Puissance de sortie USB-C :	60 W (charge rapide PD)
Puissance de sortie USB-A :	DC 5 V / 3, 5 A Max.
Dimensions (L x H x P) :	19 x 10,7 x 4 cm
Poids :	1375 g

## Premiers pas

Chargez entièrement la batterie externe avant de l'utiliser pour la première fois. La vitesse de chargement dépend du câble de charge et du chargeur.

La batterie externe peut être chargée via un panneau solaire, un câble de charge de voiture ou un câble d'alimentation.



## Recharge des appareils

Appuyez sur le bouton « Marche/Arrêt » pour allumer la batterie externe. L'écran affiche « OUT1 », la tension de la batterie et l'état de celle-ci. Si la batterie externe n'est pas utilisée pendant environ 60 secondes, elle s'éteint automatiquement.

## Tension de sortie

La tension de sortie doit être adaptée en fonction de l'appareil que l'on souhaite brancher sur la batterie externe. Pour cela, référez-vous aux indications du fabricant de cet appareil.

Pour ajuster la tension de sortie, maintenez le bouton « Marche/Arrêt » enfoncé pendant trois secondes puis appuyez plusieurs fois sur le bouton pour sélectionner la tension souhaitée : 12 V, 16 V, 20 V, 24 V.

## Alimentation des glacières KOOR fonctionnant sur batterie

Insérez la batterie externe dans la glacière.

Appuyez sur le bouton « Marche/Arrêt » pour allumer la batterie externe.

L'écran affiche « OUT1 », « OUT2 », la tension de la batterie et l'état de celle-ci. La glacière se met automatiquement en marche.

Pour couper l'alimentation et retirer la batterie externe, poussez le levier « PUSH » vers le bas. Retirez la batterie externe de la glacière. La batterie externe s'éteint automatiquement après environ 60 secondes.

## Lampe à LED

Appuyez deux fois sur le bouton « Marche/Arrêt » pour allumer la lampe à LED. Appuyez à nouveau sur le bouton « Marche/Arrêt » pour activer la fonction stroboscopique. Appuyez deux fois sur le bouton « Marche/Arrêt » pour éteindre la lampe à LED.

Erreur	Cause possible	Solution
L'écran clignote.	La batterie externe est en surchauffe.	Éteignez la batterie externe pendant 15 à 30 minutes. Si l'erreur persiste, contactez le service après-vente.
La batterie externe ne recharge pas la glacière.	La batterie externe n'est pas insérée correctement dans la glacière ou la tension d'entrée est supérieure à 30 V.	Assurez-vous que la batterie externe est correctement placée dans la glacière. Réduisez la tension d'entrée.
La batterie externe ne s'allume pas.	La batterie est vide.	Rechargez la batterie externe.
La puissance de charge rapide DP est trop faible.	La puissance du chargeur n'est pas assez forte.	Utilisez un chargeur approprié.
La batterie externe ne fonctionne pas dans la glacière.	La batterie externe n'est pas correctement placée dans la glacière.	Assurez-vous que la batterie externe est correctement placée dans la glacière et qu'elle est allumée.

## Mise au rebut



### Élimination de l'emballage

Éliminez l'emballage en respectant le tri sélectif. Mettez le carton dans la poubelle des vieux papiers et déposez les films en déchèterie.



### Les appareils usagés ne doivent pas être jetés avec les ordures ménagères !

Chaque consommateur ou consommatrice est tenu par la loi de séparer les appareils usagés des déchets ménagers ; ainsi si l'appareil ne peut plus être utilisé, le consommateur est tenu de le déposer par exemple dans un point de collecte de sa commune ou de son quartier. Ainsi les appareils usagés sont recyclés de manière appropriée et les effets négatifs sur l'environnement sont évités. C'est pour cette raison que ce symbole illustre les appareils électriques.

## Note sulle istruzioni per l'uso



Le presenti istruzioni per l'uso contengono importanti informazioni sulla messa in funzione e sull'uso dell'apparecchio.

Prima di utilizzare l'apparecchio, leggere attentamente le istruzioni per l'uso, in particolare le avvertenze di sicurezza.

La mancata osservanza delle istruzioni per l'uso può causare lesioni o danni all'apparecchio.

Le istruzioni per l'uso si basano sulle norme e sulle disposizioni vigenti nell'Unione Europea. Si prega di osservare anche all'estero le direttive e le leggi specifiche del Paese.

Conservare le istruzioni per l'uso per una futura consultazione. In caso di cessione dell'apparecchio a terzi, consegnare anche le istruzioni per l'uso.

## Spiegazione dei simboli

Nelle presenti istruzioni per l'uso, sull'apparecchio o sull'imballaggio vengono utilizzati i seguenti simboli.



Osservare le istruzioni per l'uso quando si utilizza l'apparecchio.



Osservare le avvertenze e le istruzioni di sicurezza.



Questo simbolo indica un pericolo con un livello di rischio medio che, se non viene evitato, può causare lesioni gravi o morte.



Questo simbolo indica un pericolo con un basso livello di rischio che, se non viene evitato, può provocare lesioni minori o moderate.



Questo simbolo indica gli apparecchi elettrici dotati di doppio isolamento protettivo e quindi conformi alla classe di protezione II.



Riciclare i materiali di imballaggio.



Smaltire l'apparecchio nel rispetto dell'ambiente.



Dichiarazione di conformità UE: i prodotti contrassegnati da questo simbolo soddisfano tutte le normative comunitarie applicabili dello Spazio economico europeo.

L'apparecchio è stato progettato esclusivamente per l'uso previsto. Utilizzarlo solo come descritto nelle presenti istruzioni per l'uso. Qualsiasi altro uso dell'apparecchio è da considerarsi improprio e può causare danni a persone o cose.

Il produttore o il rivenditore non si assume alcuna responsabilità per i danni causati da un uso improprio o non corretto.

L'apparecchio è destinato all'uso privato e non è adatto all'uso commerciale.

L'apparecchio non è destinato all'uso da parte di bambini di età inferiore a 8 anni e di persone con ridotte capacità fisiche, sensoriali o mentali o con mancanza di esperienza e conoscenza, a meno che non siano stati sorvegliati o istruiti sull'uso dell'apparecchio da una persona responsabile della loro sicurezza. I bambini devono essere sorvegliati per evitare che giochino con l'apparecchio.

## Controllare il dispositivo e l'entità della fornitura



### Rischio di danni!

Aprire l'imballaggio con cautela. Se si aprisse l'imballaggio in modo incauto con un coltello o un oggetto appuntito, il dispositivo potrebbe danneggiarsi.

Controllare la fornitura subito dopo il disimballaggio. Verificare che tutte le parti dell'apparecchio siano in perfette condizioni:

- Raffreddatore a compressore
- Cavo di rete
- Cavo del caricabatterie per auto
- Cavo adattatore solare
- Banca di energia

Non utilizzare un apparecchio danneggiato e contattare il servizio clienti.

Modelli: F02034 / V18  
Tensione nominale: 100V – 240V~ | 50 Hz  
Volume: 18 L  
Dimensioni (L x A x P): 57.9 x 31 x 29.6 cm  
Peso: 14.7 kg  
Refrigerante: R134A, 30 g  
Intervallo di temperatura: -20 °C – 20 °C

Modelli: F02035 / V28  
Tensione nominale: 100V – 240V~ | 50 Hz  
Volume: 28 L  
Dimensioni (L x A x P): 57.9 x 31 x 41.5 cm  
Peso: 16.7 kg  
Refrigerante: R134A, 35 g  
Intervallo di temperatura: -20 °C – 20 °C

## Istruzioni di sicurezza



### Rischio di scosse elettriche!

- Collegare l'apparecchio solo se la tensione di rete della presa corrisponde a quella indicata sulla targhetta.
- Collegare l'apparecchio solo a una presa facilmente accessibile, in modo da poterlo scollegare rapidamente dalla rete in caso di guasto.
- Non utilizzare l'apparecchio se è visibilmente danneggiato o se il cavo di rete o la spina sono difettosi.
- Se il cavo di rete è difettoso, deve essere sostituito dal produttore, dal servizio clienti o da una persona qualificata.
- Utilizzare solo cavi di prolunga in perfette condizioni.
- Non riparare l'apparecchio da soli, ma rivolgersi al servizio clienti. La responsabilità e la garanzia sono escluse per le riparazioni effettuate dall'utente, per il collegamento improprio o per il funzionamento non corretto.
- Non immergere mai l'apparecchio, il cavo di alimentazione o la spina di alimentazione in alcun liquido.



- Non inserire o disinserire il cavo di alimentazione con le mani bagnate.
- Quando si scollega la spina dalla presa di corrente, tirare sempre la spina e non il cavo di rete.
- Non utilizzare il cavo di alimentazione come maniglia per il trasporto.
- Tenere l'apparecchio, la spina e il cavo di alimentazione lontano da fonti di calore.
- Evitare il rischio di inciampare durante la posa del cavo di alimentazione.
- Non attorcigliare il cavo di alimentazione e non posarlo su spigoli vivi.
- Non utilizzare l'apparecchio in prossimità di materiali infiammabili o esplosivi.
- Spegnerne l'apparecchio e scollegare la spina dalla presa di corrente se non lo si utilizza, prima di pulirlo o in caso di guasto.
- Non sedersi sull'apparecchio e non appoggiarvi oggetti.
- Per evitare di danneggiare il compressore, non posizionare l'apparecchio ad un angolo superiore a 45 gradi.
- Assicurarsi che le fessure di ventilazione non siano bloccate durante il funzionamento per evitare il surriscaldamento e il rischio di incendio.



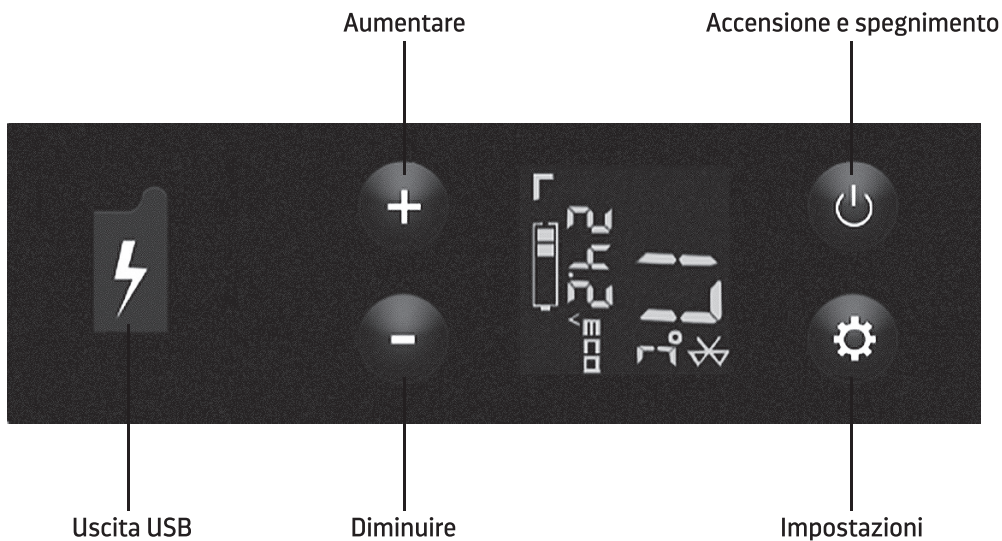
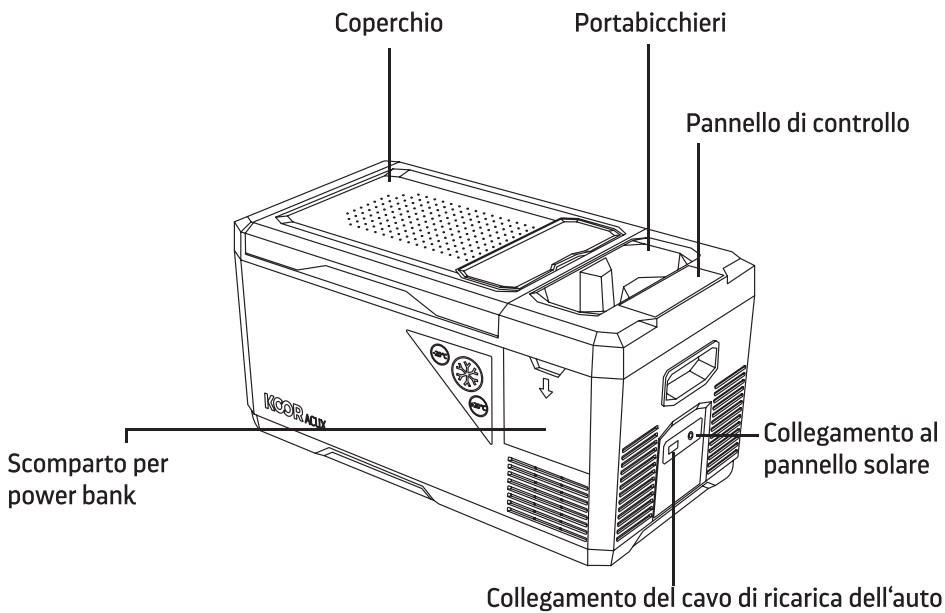
**Un uso improprio può causare danni all'apparecchio.**

- Collocare l'apparecchio su una superficie di lavoro facilmente accessibile, piana, asciutta, resistente al calore e sufficientemente stabile.
- Utilizzare l'apparecchio solo per lo scopo previsto.
- Non utilizzare l'apparecchio se le parti sono deformate o incrinata.



**ATTENZIONE**

- Dopo il trasporto, conservare in posizione orizzontale per almeno 4 ore per evitare di danneggiare il compressore.





## **Rischio di scosse elettriche!**

L'uso improprio dell'apparecchio può provocare scosse elettriche.

Scollegare immediatamente l'apparecchio in caso di fuoriuscita di liquidi.



## **Rischio di lesioni!**

L'uso improprio dell'apparecchio può provocare lesioni.

Scollegare l'apparecchio dalla rete elettrica prima di pulirlo o se lo si lascia incustodito.

Posizionare il raffreddatore su una superficie piana.

Per alimentare il raffreddatore, utilizzare il cavo di rete, il power bank o un pannello solare.

Premere il pulsante „On/Off“ per accendere l'apparecchio.

Premere i pulsanti „+/-“ per impostare la temperatura desiderata.

### **Impostare la modalità di raffreddamento**

Premere il pulsante „Impostazioni“ per cambiare la modalità di raffreddamento. Premendo nuovamente il pulsante „Impostazioni“, è possibile scegliere tra la modalità „MAX“ per il massimo raffreddamento e la modalità „ECO“ per il risparmio energetico.

Si consiglia di passare alla modalità ECO non appena si raggiunge la temperatura desiderata.

### **Impostare l'unità di misura della temperatura**

Spegnere il dispositivo. Tenere premuto il pulsante „Impostazioni“ per tre secondi finché sul display non compare „E1“. Premere più volte il pulsante „Impostazioni“ finché non viene visualizzato il codice „E5“. Premere i pulsanti „+/-“ per selezionare le unità Celsius o Fahrenheit.

### **Impostazione del monitor della batteria**

Il raffreddatore è dotato di una funzione di protezione a tre stadi che protegge la batteria del veicolo dalla scarica profonda. Prima che il consumo di energia influisca sull'accensione dell'auto, il refrigeratore si spegne automaticamente.

Per cambiare la modalità di protezione, tenere premuto il pulsante „Impostazioni“ per tre secondi finché non lampeggia il display „H“, „M“ o „L“. Premere più volte il pulsante „Impostazioni“ per scegliere tra le modalità „H“ (11,3 V), „M“ (10,8 V) o „L“ (9,6 V).

Se il dispositivo è collegato a un'automobile, si consiglia la modalità di protezione „H“. La modalità „L“ è consigliata se si utilizza un power bank.

### **Tempo di raffreddamento**

Ad una temperatura di 25 °C, occorrono circa 40 minuti per raffreddare a 0 °C. Per raggiungere una temperatura di congelamento di -15 °C o inferiore, sono necessarie circa 8 ore. A seconda della quantità di contenuto, il tempo può variare. Si consiglia di accendere e pre-raffreddare l'apparecchio 10 ore prima dell'utilizzo previsto.

### **Ricarica del power bank / tempi di ricarica**

La ricarica con il cavo di rete richiede circa 3 ore.

Se il Powerbank non è stato utilizzato per un periodo di tempo prolungato, è possibile che il raffreddatore non si accenda immediatamente. Caricare completamente il powerbank.

La ricarica con il cavo di ricarica per auto dura circa 3 ore.

Collegare il raffreddatore all'accendisigari con il cavo di ricarica per auto. Selezionare una modalità di protezione, „H“, „M“ o „L“. Se sul display appare il messaggio di errore „F1“, la modalità di protezione è troppo alta. Impostare la modalità di protezione da „H“ a „M“ o „L“.

La ricarica con il pannello solare richiede circa 3-5 ore.

Collegare il pannello solare al refrigeratore. Accendere il raffreddatore per verificare se il power bank si sta caricando.

Se possibile, posizionare il raffreddatore all'ombra e il pannello solare al sole per evitare che il raffreddatore si surriscaldi.

Pulire la superficie con un panno morbido e umido.

Dopo ogni utilizzo, pulire l'interno del raffreddatore con un panno morbido e umido e asciugarlo accuratamente. Lasciare il box leggermente aperto per evitare la formazione di muffa.

Non utilizzare detergenti abrasivi o chimici.

### Scongelamento

Può formarsi del ghiaccio sull'evaporatore o all'interno del box refrigerante. Rimuoverlo sbrinando il refrigeratore per non compromettere le prestazioni di raffreddamento. Non utilizzare oggetti appuntiti o taglienti per rimuovere il ghiaccio.

Procedere come segue:

- Svuotare il refrigeratore e spegnerlo
- Lasciare il coperchio aperto
- Asciugare l'acqua scongelata

## Risoluzione dei problemi

**Il raffreddatore non funziona:**

- Il cavo di alimentazione non è collegato correttamente.
- Il refrigeratore non è acceso.
- Le fessure di ventilazione sono bloccate.
- Il power bank non è acceso.

**La capacità di raffreddamento non è sufficiente:**

- Il coperchio del refrigeratore è aperto.
- Nel box frigo c'è troppo cibo caldo.
- La luce del sole è troppo forte.
- La temperatura impostata è troppo alta.

**Il refrigeratore fa rumore:**

Il compressore è udibile durante il funzionamento. Si tratta di un fenomeno normale e non di un guasto.

**Condensa:**

In caso di umidità elevata si forma della condensa. Si tratta di un fenomeno normale e non di un difetto. Asciugare il raffreddatore con un panno.

Codice di errore	Possibile causa	Soluzione
F1	La modalità di protezione è troppo alta.	Impostare la modalità di protezione da "H" a "M" o "L".
F2	La protezione da sovraccarico del ventilatore è attivata.	Spegnere il cool box per 30 minuti. Se il guasto persiste, contattare il servizio clienti.
F3	La protezione del compressore è attivata.	Spegnere il refrigeratore per 30 minuti. Se l'errore persiste, contattare il servizio clienti.
F5	È attivata la protezione del regolatore di compressione.	Spegnere il refrigeratore per 30 minuti e posizionarlo in un'area ben ventilata. Se il guasto persiste, contattare il servizio clienti.
F7/F8	Errore del sensore di temperatura.	Spegnere il refrigeratore per 30 minuti. Se il guasto persiste, contattare il servizio clienti.

## Istruzioni di sicurezza

### Misure precauzionali generali

- Non esporre l'apparecchio a forti vibrazioni o a calore eccessivo.
- Questo apparecchio non è un giocattolo; tenerlo fuori dalla portata dei bambini.

### Misure di precauzione per i dispositivi elettronici

- Per evitare scosse elettriche, ustioni o danni all'apparecchio, non utilizzare l'apparecchio al di fuori dei limiti di prestazione specificati nei dati tecnici.
- Utilizzare l'apparecchio solo in un ambiente asciutto e proteggerlo da sporco, umidità, surriscaldamento e temperature estreme.
- Non aprire l'apparecchio e non continuare a utilizzarlo se è danneggiato.
- Non forzare l'apparecchio quando lo si collega.
- Scollegare il dispositivo dall'alimentazione prima di pulirlo o se non viene utilizzato per un lungo periodo di tempo.
- Non collegare all'apparecchio cavi o adattatori difettosi.

### Precauzioni per le batterie

- Non conservare, caricare o utilizzare le batterie a temperature estreme.
- Se si conservano le batterie ricaricabili per un periodo di tempo prolungato, è necessario caricarle regolarmente, almeno ogni tre mesi.
- Se una batteria perde, evitare il contatto con il liquido. In caso di contatto con la pelle, lavarsi abbondantemente con acqua. In caso di contatto con gli occhi, consultare un medico.



1. Pulsante di accensione/spengimento

2. Uscita presa cava

3. Display LCD

4. Porta USB-C

5. Ingresso presa cava

6. Collegamento USB-A

7. Collegamento USB-A

8. Luce LED



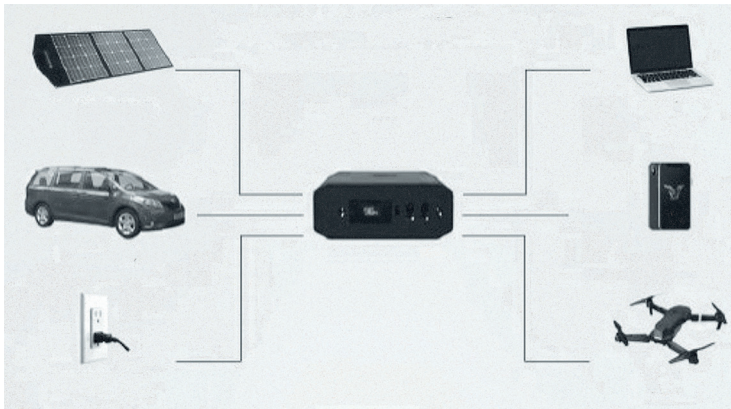
## Dati tecnici

Modello:	F02040 / X230
Capacità:	52 000 mAh / 192,4 Wh
Potenza di ingresso presa cava:	DC 11-30 V, 5 A Max.
Potenza in ingresso USB-C:	PD 60 W
Potenza di ingresso USB-A:	QC 3.0 18 W Max.
Potenza di uscita presa cava:	12, 16, 20, 24 V DC, 5 A Max.
Potenza di uscita USB-C:	PD 60 W
Potenza di uscita USB-A:	DC 5 V/3, 5 A Max.
Dimensioni (L x L x A):	19 x 10,7 x 4 cm
Peso:	1375 g

## Primi passi

Caricare completamente il power bank prima di utilizzarlo per la prima volta. La velocità di ricarica dipende dal cavo di ricarica e dal caricatore.

Il power bank può essere caricato tramite pannello solare, cavo di ricarica per auto o cavo di rete.



## Ricarica dei dispositivi finali

Premere il pulsante „On/Off“ per accendere il power bank. OUT1“, il display visualizza la tensione e lo stato della batteria. Se il power bank non viene utilizzato per circa 60 secondi, si spegne automaticamente.

## **Tensione di uscita per i dispositivi finali**

A seconda del dispositivo, la tensione di uscita deve essere regolata. Consultare le specifiche del produttore del dispositivo finale.

Per regolare la tensione di uscita, tenere premuto il pulsante „On/Off“ per tre secondi, quindi premere più volte il pulsante. Sono disponibili le seguenti tensioni: 12 V, 16 V, 20 V e 24 V.

## Alimentazione per raffreddatori KOOR con funzionamento a batteria

Inserire la powerbank nella scatola fredda.

Premere il pulsante „On/Off“ per accendere il powerbank.

Sul display vengono visualizzati „OUT1“, „OUT2“, la tensione e lo stato della batteria. Il box frigo si accende automaticamente.

Per interrompere l'alimentazione e rimuovere il powerbank, premere la leva „PUSH“ verso il basso. Estrarre il powerbank dalla scatola fredda. Il powerbank si spegne automaticamente dopo circa 60 secondi.

## **Luce LED**

Premere due volte il pulsante „On/Off“ per accendere la luce LED. Premere nuovamente il pulsante „On/Off“ per attivare la funzione strobo. Premere due volte il pulsante „On/Off“ per spegnere la luce LED.

Errore	Possibile causa	Soluzione
Il display lampeggia.	Il power bank si è surriscaldato.	Spegnere il power bank per 15-30 minuti. Se l'errore persiste, contattare il servizio clienti.
Il power bank non sta caricando il cool box.	Il power bank non è inserito correttamente nel cool box o la tensione in ingresso è superiore a 30 V.	Assicurarsi che il power bank sia posizionato correttamente nel box di raffreddamento. Ridurre la tensione di ingresso.
Non è possibile accendere il power bank.	La batteria è scarica.	Caricare il power bank.
La potenza di carica del PD è troppo bassa.	La potenza del caricabatterie non è sufficiente.	Utilizzare un caricabatterie adatto.
Il Powerbank non funziona nel cool box.	Il Powerbank non è inserito correttamente nel box di raffreddamento.	Assicurarsi che il power bank sia posizionato correttamente nella scatola fredda e che sia acceso.

## Smaltimento



### Smaltimento dell'imballaggio

Smaltire l'imballaggio in base al tipo. Smaltire il cartone e il cartoncino con la carta e i film di scarto nella raccolta differenziata.



### I vecchi apparecchi non devono essere smaltiti con i rifiuti domestici!

Se l'apparecchio non può più essere utilizzato, ogni consumatore è obbligato per legge a smaltire i vecchi apparecchi separatamente dai rifiuti domestici, ad esempio presso un punto di raccolta nel proprio comune/quartiere. In questo modo si garantisce che i vecchi apparecchi vengano riciclati correttamente e si evitano effetti negativi sull'ambiente. Per questo motivo gli apparecchi elettrici sono etichettati con il simbolo qui riportato.

**Import und Vertrieb durch:**

**Import e distribution par :**

**Importazione e distribuzione**

**KOOR**

FURBER AG  
Hintermättlistrasse 3  
CH-5506 Mägenwil  
mail@furber.ch



**Konformitätserklärung**

Die EU-Konformitätserklärung kann bei Bedarf  
beim Hersteller angefordert werden.

**Déclaration de conformité**

La déclaration de conformité de l'UE peut être  
demandée au fabricant si nécessaire.

**Dichiarazione di conformità**

La dichiarazione di conformità UE può essere  
richiesta al produttore, se necessario.

Made in PRC